

Bruxelles, 9. prosinca 2020.
(OR. en)

13864/20

Međuinstitucijski predmet:
2020/0348(NLE)

VISA 136
COAFR 367
MIGR 172

PRIJEDLOG

Od:	Glavna tajnica Europske komisije, potpisala direktorica Martine DEPREZ
Datum primitka:	9. prosinca 2020.
Za:	Jeppe TRANHOLM-MIKKELSEN, glavni tajnik Vijeća Europske unije
Br. dok. Kom.:	COM(2020) 783 final
Predmet:	Prijedlog ODLUKE VIJEĆA o potpisivanju, u ime Europske unije, Sporazuma između Europske unije i Republike Cabo Verdea o izmjeni Sporazuma između Europske unije i Republike Kabo Verde o pojednostavljenju izdavanja viza za kratkotrajni boravak građana Republike Kabo Verde i Europske unije

Za delegacije se u prilogu nalazi dokument COM(2020) 783 final.

Priloženo: COM(2020) 783 final



EUROPSKA
KOMISIJA

Bruxelles, 9.12.2020.
COM(2020) 783 final

2020/0348 (NLE)

Prijedlog

ODLUKE VIJEĆA

o potpisivanju, u ime Europske unije, Sporazuma između Europske unije i Republike Cabo Verdea o izmjeni Sporazuma između Europske unije i Republike Kabo Verde o pojednostavljenju izdavanja viza za kratkotrajni boravak građana Republike Kabo Verde i Europske unije

OBRAZLOŽENJE

1. KONTEKST PRIJEDLOGA

• Razlozi i ciljevi prijedloga

Cabo Verde i EU imaju bliske i vrlo konstruktivne odnose već više od 35 godina, ponajviše na temeljima znatne i trajne razvojne suradnje. Od studenoga 2007. odnosi EU-a i Cabo Verdea uređeni su Posebnim partnerstvom EU-Cabo Verde, ambicioznim instrumentom za jačanje bilateralnih odnosa, jedinstvenim u Skupini afričkih, karipskih i pacifičkih država (AKP). Jedan od ciljeva Posebnog partnerstva jest poboljšati mobilnost i međuljudske kontakte između građana EU-a i Cabo Verdea te pojačati suradnju u borbi protiv nezakonitog useljavanja. U okviru tog partnerstva Cabo Verde je 2008. bio prva afrička zemlja koja je sklopila partnerstvo za mobilnost s EU-om te nakon toga Sporazum o pojednostavljenju izdavanja viza za kratkotrajni boravak građana Republike Cabo Verde i Europske unije¹, donesen istodobno sa Sporazumom između Europske unije i Republike Cabo Verde o ponovnom prihvatu osoba koje borave bez dozvole². Oba sporazuma stupila su na snagu 1. prosinca 2014.

Nakon gotovo pet godina provedbe tih sporazuma i s obzirom na promjene domaćeg viznog zakonodavstva EU-a i Cabo Verdea provedene u međuvremenu, konkretno reviziju EU-ova Zakonika o vizama³ i odluku Cabo Verdea o izuzeću građana EU-a od obveze posjedovanja vize za boravke do 30 dana⁴, Zajednički odbor osnovan postojećim sporazumom razmotrio je potrebu za izmjenom određenih pravila koja su time uspostavljena, s ciljem njegove prilagodbe promijenjenim okolnostima.

Komisija je na temelju toga 13. rujna 2019. Vijeću predstavila Preporuku⁵ s ciljem dobivanja smjernica za pregovore o sporazumu o izmjeni postojećeg Sporazuma o pojednostavljenju izdavanja viza s Republikom Cabo Verdeom.

Nakon odobrenja koje je Vijeće dalo 29. listopada 2019.⁶ pregovori s Republikom Cabo Verdeom službeno su otvoreni 28. studenoga 2019. u Bruxellesu. Još jedan krug pregovora, u kojem su glavni pregovarači postigli načelni dogovor o nacrtu teksta, održan je 30. siječnja 2020. u Praji. Glavni pregovarači parafirali su tekst Sporazuma 24. srpnja 2020. e-poštom.

Savjetovanje s državama članicama i njihovo redovito informiranje provođeno je u okviru relevantnih radnih skupina Vijeća u svim fazama pregovora. Konačni nacrt teksta Sporazuma proslijeđen je Radnoj skupini za vize i općenito prihvaćen prešutnim postupkom 27. ožujka 2020.

Priloženi prijedlog pravni je instrument za potpisivanje sporazuma. Vijeće će odlučiti kvalificiranom većinom.

¹ SL L 282, 24.10.2013., str. 3.–12.

² SL L 282, 24.10.2013., str. 15.

³ Uredba (EU) 2019/1155 Europskog parlamenta i Vijeća od 20. lipnja 2019. o izmjeni Uredbe (EZ) br. 810/2009 o uspostavi Zakonika Zajednice o vizama (Zakonik o vizama). SL L 188, 12.7.2019., str. 25.–54.

⁴ Službeni bilten Republike Cabo Verde I.54, 13.8.2018., str. 1350.

⁵ COM(2019) 417 final.

⁶ Ares(2019)6870996.

2. CILJI I SADRŽAJ SPORAZUMA

Sporazumom između Europske unije i Republike Cabo Verdea o izmjeni Sporazuma između Europske unije i Republike Cabo Verde o pojednostavljenju izdavanja viza za kratkotrajni boravak građana Republike Cabo Verde i Europske unije (dalje u tekstu „Sporazum”) nastoji se na temelju reciprociteta pojednostavniti izdavanje viza za planirani boravak od najviše 90 dana u bilo kojem razdoblju od 180 dana.

Komisija smatra da su ciljevi koje je Vijeće postavilo u pregovaračkim smjernicama postignuti i da je nacrt sporazuma prihvatljiv za Uniju.

Njegov konačni sadržaj može se sažeti kako slijedi:

- vizna pristojba za obradu zahtjeva smanjuje se na 75 % iznosa koji se naplaćuje u skladu s primjenjivim nacionalnim zakonodavstvom (tj. 60 EUR za građane Cabo Verdea). Ta će se naknada odnositi na sve podnositelje zahtjeva za vizu. Nadalje, bračni drugovi, djeca (uključujući posvojenu djecu) mlađa od 21 godine ili uzdržavana osoba te roditelji građana Cabo Verdea koji zakonito borave na državnom području države članice ili građana Unije koji borave u državi članici čiji su državljani potpuno su oslobođeni tog zahtjeva. Osim toga, za djecu u dobi od najmanje 12 godina (ali mlađu od 18 godina) pristojba se dodatno smanjuje za 50 % naknade koja se primjenjuje na sve (tj. 30 EUR za građane Cabo Verdea);
- popis dokumenata koje je potrebno predložiti za potrebu putovanja pojednostavljen je za sljedeće kategorije podnositelja: članove službenih izaslanstava; poslovne ljude; bračne drugove, djecu i roditelje građana Unije ili građana Cabo Verdea koji zakonito borave u EU-u; učenike, studente i studente poslijediplomskih studija; sudionike znanstvenih, kulturnih, sportskih i vjerskih događanja; novinare i prateće osoblje; osobe koje putuju iz zdravstvenih razloga. Za potrebe dokazivanja svrhe putovanja tih kategorija osoba mogu se zahtijevati samo dokumenti navedeni u Sporazumu. Podnositelji zahtjeva koji su se zakonito koristili prethodnom vizom za višekratni ulazak s rokom valjanosti od najmanje godinu dana izuzeti su od obveze podnošenja dokaza o smještaju.
- pravila za izdavanje viza za višekratni ulazak izmijenjena su usmjeravanjem na prethodnu zakonitu uporabu viza tijekom određenih referentnih razdoblja umjesto na svrhu putovanja podnositelja zahtjeva: u pravilu se jednogodišnja viza za višekratni ulazak izdaje onim podnositeljima zahtjeva koji su se zakonito koristili jednom vizom u prethodnih 18 mjeseci; dvogodišnja viza za višekratni ulazak izdaje se onim podnositeljima zahtjeva koji su se zakonito koristili jednogodišnjom vizom za višekratni ulazak u prethodnih 30 mjeseci; viza za višekratni ulazak s rokom valjanosti od 3 do 5 godina izdaje se onim podnositeljima zahtjeva koji su se zakonito koristili dvogodišnjom vizom za višekratni ulazak u prethodna 42 mjeseca.
- nositelji valjane propusnice EU-a izuzeti su od obveze posjedovanja vize za kratkotrajni boravak.
- završnim klauzulama strankama se omogućuje suspenzija Sporazuma, u cijelosti ili djelomično, iz bilo kojeg razloga koji smatraju prikladnim. U Zajedničkoj izjavi o članku 12. stavku 5. Sporazuma o razlozima suspenzije Sporazuma naveden je otvoreni popis razloga za suspenziju, kao što su javni poredak, zaštita nacionalne sigurnosti ili javnog zdravlja, pitanja ljudskih prava i demokracije ili nedostatak suradnje u području ponovnog prihvata;
- opća klauzula Sporazuma mijenja se kako bi se osiguralo sljedeće: pojednostavnjenje odobreno građanima Cabo Verdea odobrilo bi se građanima Unije u slučaju ponovnog uvođenja obveze posjedovanja vize za boravke u trajanju do 30 dana za njihov posjet Cabo Verdeu; građanima Unije odobrava se barem jednako pojednostavnjenje ako podnesu zahtjev za vizu Cabo Verdea za boravke dulje od 30 dana, ali ne dulje od 90 dana. Sporazumu je

priložena Zajednička izjava o pravilima za odobravanje viza Cabo Verdea građanima Unije za boravke dulje od 30 dana, ali ne dulje od 90 dana, u kojoj se navodi da građani Unije mogu nadležnim tijelima podnijeti zahtjev za produljenje boravka na državnom području Cabo Verdea;

- Zajednička izjava o suradnji u pogledu putnih isprava i redovitoj razmjeni informacija o sigurnosti putnih isprava mijenja se kako bi se uključilo upućivanje na unutarnje zakonodavstvo Cabo Verdea kojim se uvode biometrijske putne isprave;
- posebne situacije Danske i Irske odražavaju se u preambuli i zajedničkim izjavama priloženima Sporazumu.

3. PRAVNA OSNOVA, SUPSIDIJARNOST I PROPORCIONALNOST

• Pravna osnova

Prijedlog se podnosi Vijeću radi davanja odobrenja za potpisivanje Sporazuma.

Pravna je osnova Prijedloga članak 77. stavak 2. točka (a) Ugovora o funkcioniranju Europske unije (UFEU) u vezi s njegovim člankom 218. stavkom 5.

• Supsidijarnost (za neisključivu nadležnost)

Prema članku 77. stavku 2. točki (a) UFEU-a pregovaranje i sklapanje sporazuma čije odredbe utječu na pravila za izdavanje schengenskih viza za kratkotrajni boravak u isključivoj je nadležnosti Unije.

• Proporcionalnost

Ovaj prijedlog ne prelazi ono što je potrebno za ostvarivanje cilja, konkretno potpisivanja međunarodnog sporazuma kojim se pojednostavnjuje izdavanje viza građanima Cabo Verdea i, na temelju reciprociteta, građanima Unije.

4. UTJECAJ NA PRORAČUN

Ovaj Prijedlog ne uključuje dodatne troškove za proračun Unije.

5. ZAKLJUČAK

S obzirom na navedeno Komisija predlaže da Vijeće donese odluku o potpisivanju Sporazuma u ime Unije i ovlasti predsjednika Vijeća da imenuje osobu ili osobe koje će biti ovlaštene za potpisivanje Sporazuma u ime Unije.

Prijedlog

ODLUKE VIJEĆA

o potpisivanju, u ime Europske unije, Sporazuma između Europske unije i Republike Cabo Verde o izmjeni Sporazuma između Europske unije i Republike Cabo Verde o pojednostavljenju izdavanja viza za kratkotrajni boravak građana Republike Cabo Verde i Europske unije

VIJEĆE EUROPSKE UNIJE,

uzimajući u obzir Ugovor o funkcioniranju Europske unije, a posebno njegov članak 77. stavak 2. točku (a) u vezi s njegovim člankom 218. stavkom 5.,

uzimajući u obzir prijedlog Europske komisije,

budući da:

- (1) Vijeće je 29. listopada 2019. ovlastilo Komisiju da otvori pregovore s Cabo Verdeom o Sporazumu između Europske unije i Republike Cabo Verde o izmjeni Sporazuma između Europske unije i Republike Cabo Verde o pojednostavljenju izdavanja viza za kratkotrajni boravak građana Republike Cabo Verde i Europske unije („Sporazum”). Stranke su uspješno zaključile pregovore 30. siječnja 2020., a tekst je parafiran 24. srpnja 2020. razmjenom e-poruka.
- (2) Vijeće Europske unije odobrilo je Posebno partnerstvo između Unije i Cabo Verdea 19. studenoga 2007.⁷ Jedan je od njegovih ciljeva poboljšati mobilnost i međuljudske kontakte između građana EU-a i Cabo Verdea te pojačati suradnju u borbi protiv nezakonitog useljavanja.
- (3) Sporazum između Europske unije i Republike Cabo Verde o pojednostavljenju izdavanja viza za kratkotrajni boravak građana Republike Cabo Verde i Europske unije stupio je na snagu 1. prosinca 2014.⁸
- (4) S obzirom na promjene u domaćem zakonodavstvu stranaka koje su provedene u međuvremenu i na temelju povratnih informacija koje je dostavio Zajednički odbor zadužen za praćenje provedbe Sporazuma iz prethodne uvodne izjave, svrha je Sporazuma prilagoditi i dopuniti neke odredbe kojima se olakšava izdavanje viza građanima Cabo Verdea i, na temelju reciprociteta, građanima Unije, za planirani boravak od najviše 90 dana u razdoblju od 180 dana.

⁷ Zaključci Vijeća i predstavnika vlada država članica, koji su se sastali u okviru Vijeća, o budućnosti odnosa između Europske unije i Republike Cabo Verde (19. studenoga 2007.); ref. dok. 15113/07.

⁸ SL L 282, 24.10.2013., str. 3.

- (5) Ova Odluka predstavlja razvoj odredaba schengenske pravne stečevine u kojima Irska ne sudjeluje, u skladu s Odlukom Vijeća 2002/192/EZ⁹. Irska stoga ne sudjeluje u donošenju ove Odluke te ona za nju nije obvezujuća niti se na nju primjenjuje.
- (6) U skladu s člancima 1. i 2. Protokola br. 22 o stajalištu Danske, priloženog Ugovoru o Europskoj uniji i Ugovoru o funkcioniranju Europske unije, Danska ne sudjeluje u donošenju ove Odluke te ona za nju nije obvezujuća niti se na nju primjenjuje.
- (7) Sporazum bi stoga trebalo potpisati u ime Unije, a zajedničke izjave priložene Sporazumu odobriti, podložno njegovu kasnijem sklapanju,

DONIJELO JE OVU ODLUKU:

Članak 1.

Potpisivanje Sporazuma između Europske unije i Republike Cabo Verdea o izmjeni Sporazuma između Europske unije i Republike Kabo Verde o pojednostavljenju izdavanja viza za kratkotrajni boravak građana Republike Kabo Verde i Europske unije („Sporazum”) odobrava se u ime Unije, podložno njegovu kasnijem sklapanju.

Tekst Sporazuma priložen je ovoj Odluci.

Članak 2.

Zajedničke izjave priložene Sporazumu odobravaju se u ime Unije.

Članak 3.

Glavno tajništvo Vijeća izdaje za osobu ili osobe koje odredi pregovarač Sporazuma punomoć za potpisivanje Sporazuma, podložno njegovu sklapanju.

Članak 4.

Ova Odluka stupa na snagu sljedećeg dana od dana donošenja.

⁹ Odluka Vijeća 2002/192/EZ od 28. veljače 2002. o zahtjevu Irske za sudjelovanje u pojedinim odredbama schengenske pravne stečevine (SL L 64, 7.3.2002., str. 20.).

Sastavljeno u Bruxellesu,

*Za Vijeće
Predsjednik*